

## Michael Craig Hillmann–Résumé, 1996-2018

3404 Perry Lane, Austin, Texas 78731, USA

512-451-4385 (home tel), 512-653-5152 (cell phone)

UT Austin Calhoun 400 office: 512-475-6606 (tel)

mchillmann@aol.com and mchillmann@gmail.com (e-mail addresses)

Web sites: [www.Academia.edu/MichaelHillmann](http://www.Academia.edu/MichaelHillmann), [www.Issuu.com/MichaelHillmann](http://www.Issuu.com/MichaelHillmann), [www.PersepolisInstitute.org](http://www.PersepolisInstitute.org)

### Academic Training

---

- Classics, College of the Holy Cross, Worcester (MA), 1958-59.
- B.A., English literature, Loyola University Maryland, Baltimore, MD), 1962.
- Postgraduate study, English literature, The Creighton University, Omaha (NB), 1962-64.
- M.A., Near Eastern Languages and Civilizations, The University of Chicago, 1969.
- Postgraduate study, Persian literature, University of Tehran, 1969-73.
- Ph.D., Near Eastern Languages and Civilizations, The University of Chicago, 1974.
- M.A., English Literature, Texas State University at San Marcos (1997).

### Professional Positions since 1996

---

- Professor of Persian, The University of Texas at Austin, 1974- .
- President, Persepolis Institute (non-academic Persian Language consultants), Austin, 1977- .

### Teaching since 1996

---

#### Language

- Elementary Colloquial/Spoken and Bookish/Written Persian (First-year Persian 1 and 2)
- Elementary Persian Reading for Iranian Heritage Speakers
- Intermediate Persian Reading (Second-year Persian 1 and 2)
- Intermediate and Advanced Practice in Spoken Persian
- Persian Newspaper Reading (Third-year Persian)
- Persian Essay Reading (Third-year Persian)
- Persian across Disciplines–Advanced Persian Reading in Areas of Student Interest (e.g., History)
- Advanced Persian Intensive 1-week, 3-week, and 5-week Courses in Austin, Baltimore, Augusta (GA) etc., 1993-2007
- Basic Tājiki
- Intermediate Tājiki Texts
- Advanced Tājiki and Dari Texts
- DFT Global Persian Course (elementary Tājiki, Farsi, and Dari combined)
- Elementary Persian Reading for Iranian Heritage Speakers

#### World literature

- The American Experience as Told through Autobiographies...**Fall 2017**
- Autobiography as a Literary Species
- Classic Lyric Poems
- The Hebrew Bible as Literature
- Introduction to World Literature
- The Middle East in World Poetry
- Self-Revelation in Women's Writing: Zora Neale Hurston and Forugh Farrokhzad
- *The Satanic Verses* and the Epic Tradition

#### Persian literature

- Classics of Persian Poetry 1 (in Persian)
- Classics of Persian Poetry 2 (in Persian)
- Ferdowsi and the Persian Epic Tradition (in Persian)
- Nimā Yushij and Modernist Persian Poetry (in Persian)
- Forugh Farrokhzād and Modernist Persian Poetry (in English)
- Hāfez and Classical Persian Lyric Poetry (in Persian)
- Iranian Women Poets (in Persian)
- Modern Persian Fiction, 1921-1979 (in translation) and *The Blind Owl*
- Readings in Persianate Texts

- Sādeq Hedāyat and Twentieth-Century Persian Fiction (in Persian)
- Sa'di's Golestān [(The) Rose Garden] (in Persian)
- Twentieth Century Persian Literature (in English)

#### Iranian culture

- Images of Islam in the US and Islam Itself
- Iranian Culture: A Persianist View
- Iranian and Iranian-American Identity as Defined in Iranian and Iranian-American Autobiographies
- Images of Islam in the U.S. and (Iranian) Islam Itself...**Fall 2017**
- Oriental Carpets as Art and Culture
- Persian Art Past and Present
- Rumi and the Persian Sufi Tradition

#### Lectures and Papers since 1996

---

- “Persian Language Teaching in America” (in Persian), 1st International Congress of Persian Professors at the University of Tehran, June **1996**.
- Less Commonly Taught Languages Summit, University of Minnesota, September 1996.
- “Hedāyat's The Blind Owl as Narrative,” Center for Middle Eastern Studies, The University of Chicago, October **1997**.
- “The Iranian-ness of Iranian Art.” Organization of Iranian American Health Professionals of Texas. Houston, November **1998**.
- “Persian Carpets from Sheep to Home.” UT DMES, February **1999**.
- “History of Persian Carpets.” UT DMES, February 1999.
- “Symbolism of Persian Carpet Designs.” UT DMES, February 1999.
- “An Aesthetics of Persian Carpets.” UT DMES, February 1999.
- “Hāfez in America Today.” UT DMES, March 1999.
- “The Continuing Appeal of Hāfezian Ghazals.” Shiraz University Medical School Alumni Association Meeting. Mahwah (NJ), March 1999.
- “Iranian Culture: A Persianist View.” Towson University (MD), March 1999.
- “Iranian Appreciation of Hāfez and the Nature of Lyric Poetry.” Biennial International Conference of Iranian Studies. International Society of Iranian Studies, Hyatt Regency Hotel, Bethesda (MD), May **2000**.
- “Iranian Society and Culture Seminar Series” (7, 3-day seminars), Language Resource Center, Glen Burnie (MD), 2001.
- “Persian Textbooks for Speakers of English, 1960-2000.” 2001 Meeting of the Texas Association of Middle East Scholars, February **2001**, UT Austin.
- “Iranian History and Persian History Terminology.” University Towers, Austin, June 2001.
- “Iranian Religions and Persian Religious Terminology.” University Towers–Austin. June 2001.
- “The Persian Language and Persian Language Terminology.” University Towers–Austin, July 2001.
- “Iranian Culture and Persian Culture Terminology.” University Towers, Austin, July 2001.
- “Modernism in Sadeq Hedayat’s Fiction,” Perspectives on Sadeq Hedayat Conference, Nur va Danesh Center, Millburn (NJ), October 2001.
- “What Makes Iranians Iranian?” Iranian Students Art and Culture Organization–The Texas Union, December 2001.
- Sadeq Hedayat (1903-1951) Centenary Activities: Teach-In, Exhibit, Lunch Seminar, and Movie. DMES, UT Austin.
- “Persian Listening: Theory and Practice.” Middle Eastern Languages Workshop, University of Arizona, Tucson, AZ, April **2002**.
- “Persian Textbooks: A Survey of Available Resources.” Fourth Biennial International Conference of Iranian Studies, Hyatt Regency Hotel, Bethesda, MD, June 2002.
- “Iranian Cinema and Persian Literature.” International Film Conference, The Lincoln Center, New York (NY), September 2002.
- “Persian Vocabulary Immersion.” One-week seminar at Joint Language Center, Augusta (GA), August **2003**.
- “Persian Listening Immersion.” One-week seminar at Joint Language Center, Augusta (GA), August 2003.
- “Iranian Culture” (lecture), ISACO Meeting, The Texas Union, UT Austin, November 2003.
- “What Makes Iranians Iranian?” Iranian Students Art and Culture Organization–The Texas Union, UT Austin, December 2003.

- “Persian Carpet Designs as Reflections of Iranian Culture.” Farhang va Danesh Organization, Millburn (NJ), April **2004**.
- “Iranian Culture: An American View.” Annual Meeting of the Iranian-America Medical Association of North America, Miami Beach, FL, May 2004.
- “Issues in Iranian Culture.” The Texas Union, UT Austin, September 2004.
- Seminar on Persian Dictionaries. The University of Baltimore, Baltimore, MD, February **2005**.
- Lectures on Persian Fiction, Persian Fiction Seminar. The University of Baltimore, MD, March 2005.
- “What’s Iranian about Modern(ist) Persian Poetry?” ISACO Meeting, The Texas Union, April 2005.
- “Learning Tajik(i) Persian in Self-Study: A Review of Instructional Materials and Other Resources.” UT Austin, April **2006**. A lecture presented as part of Tajik Week in the Dean’s Room at UT.
- “Iranians and Higher Education in America.” Society of Women for Education in Houston. Junior League of Houston (TX), March **2007**.
- “What Makes Forugh Farrokhzād’s Poems Modern” [in Persian]. Persian Poetry and Music Evening, Southfork Hotel, Plano (TX), April 2007.
- “Self-Revelation in Farrokhzād and Hurston.” Forugh Farrokhzād Conference, Princeton University, October 2007.
- “The Politics of the Study of Persian.” UT Austin Air Force ROTC Program, April **2008**.
- “Edward FitzGerald Rubáiyát and Persian Quatrains Attributed to Omar Khayyám: A Gallery Talk.” UT’s Harry Ransom Center, March **2009**.
- “Ferdowsi’s Shāhnāme Today.” Ferdowsi Teach-In at Texas. The Texan Union Theater, UT Austin, April 2009.
- “Iranian Art as Reflections of Iranian Culture.” Critical Languages Institute, Arizona State University, July 2009.
- “An American’s Thoughts about Iran and International Human Rights Day 2009.” UT Austin, December 2009.
- “FitzGerald’s Rubáiyát of Omar Khayyám and Sufism.” UT Austin, January **2010**.
- “An Analysis of “The Exordium” to Rumi’s Spiritual Couplets.” UT Austin on 6 February 2010.
- “Iranian Culture.” ISACO at UT Austin on 10 March 2010.
- “American Perceptions of Islam.” UT Austin, Memorial Episcopal Church in Baltimore, Arizona State University, and National University (San Diego) in May-July **2011**.
- “A Comparative Characteristics Model for Cultural Identity Description.” Arizona State University in July 2011.
- “The Arabic Element in Persian.” Arizona State University in July 2011.
- “Comparative Characteristics Model for Cultural Identity Description.” Portland State University on 5 August 2011.
- “Six Hafezian Ghazals.” Debate on Hafez, UT Austin in October 2011.
- “The Arabic Element in Persian.” Arizona State University in June **2012**.
- “What the Persian Language Says about the Iranians Who Speak It.” Arizona State University, June 2012.
- “Edward FitzGerald’s The Rubáiyát of Omar Khayyám.” Texas Summer Book Round Up, UT Austin, August 2012.
- “What the Persian Language Says about the Iranians Who Speak It.” University of Illinois at Urbana-Champaign, February **2013**.
- “Zora Neale Hurston’s Their Eyes Were Watching God.” Texas Summer Book Round Up, UT Austin, August 2013.
- “The Cultural Import of Persian Carpet Designs.” UT DMES Gateway Course, September 2013.
- “Dualities in Iranian Culture.” UT DMES Gateway Course, November 2013.
- “Hāfez’s Ghazals qua Poetry.” Biennial International Conference of Iranian Studies. International Society of Iranian Studies, Montréal, Canada, August **2014**.
- “Edward FitzGerald’s The Rubáiyát of Omar Khayyám.” August 2014.
- “Rumi’s Poetry and Iranian Culture.” UT DMES Gateway Course, October 2014.
- “Persian Carpets: A Three-part Lecture Series.” UT Odyssey Program. April **2015**.
- “Symbolism in Persian Carpet Designs.pptx.” Peace Corps Iran Association Conference, UT Austin, May 2015. PCIA’s Iran Today: Quest for New Narratives of Iran Conference, cosponsored by UT’s Center for Middle Eastern Studies and the Society of Iranian American Women in Austin, was attended by 250+ people. MCH organized its academic component, and *Iran Nameh Magazine* invited MCH to edit conference papers in a special issue of the journal.
- “Persian Art as Culture: A New Iranian Narrative.” Peace Corps Iran Association Conference, UT Austin, May 2015.
- “Using the Persian for America(ns)@ Syllabus.” Peace Corps Iran Association Conference, UT Austin, May 2015.
- “Rumi, Sufism, and Islam.” UT CMES Teachers’ Workshop, June 2015.
- “Sylvia Plath’s The Bell Jar.” Texas Summer Book Round Up, UT Austin, August 2015.
- “Twenty Symbols of Iran.” Parastoo Iranian Culture Evening, Plano, Texas, October 2015.
- “Rumi and the Sufi Tradition: A Three-part Lecture Series.” UT Odyssey Program, November 2015.
- “Rumi’s Poetry and Iranian Culture.” UT DMES Gateway Course, November 2015.

- “Persian Carpets and Iranian Culture.” UT Open House Day. March **2016**.
- “Horses as an Iranian Symbol.” Paper accepted for the Biennial International Conference of Iranian Studies. International Society of Iranian Studies, Vienna, Austria, August 2016.
- T.S. Eliot’s *Four Quartets*. Texas Summer Book Round Up, UT Austin, August 2016.
- “Forugh Farrokhzād Fifty Years Later.” UT DMES Gateway Course, November 2016.
- T.S. Eliot’s *Four Quartets*. Texas Summer Book Round Up, UT Austin, August 2016.
- “Forugh Farrokhzād Fifty Years Later.” UT DMES Gateway Course, November 2016.
- “Forugh Farrokhzād’s Story–Slides and Commentary, a presentation at the Forugh Farrokhzād Fifty Years Later Seminar on 4 February **2017** at UT Austin. Sponsored by the Society of Iranian American Women in Austin and UT Austin’s Center for Middle Eastern Studies, the Seminar, attended by 75+ persons, featured talks Farzaneh Milani, Jasmin Darznik, Maryam Sadeghi, Roja Chamankar, and Blake Atwood.
- “Healing and Resistance in Persian Poetry,” a lecture at The Healing Power of Literature in a Polarizing and Polarized World: A One-Day Conference at The University of Virginia, 17 April 2017.
- “Forugh Farrokhzād’s Poetry as Politics Fifty Years Later,” a lecture at Southern Methodist University, 30 September 2017.
- “Qorratol’ayn (1814-1852): An Iranian Woman Speaks.” Comments after a screening of *Khāk-Shokufeh-Ātash* [Dust-Flower-Flame] at The Texas Union, UT Austin, 4 March **2018**.
- “Edward FitzGerald’s *The Rubáiyát of Omar Khayyám*.” Texas Summer Book Round Up, UT Austin, August 2018.
- “Rumi and the Persian Sufi Tradition.” Cork Factory Gallery, Baltimore, October 2018.
- “Rumi and the Persian Sufi Tradition.” Belfast (ME), June 2019.
- “Sylvia Plath’s *The Bell Jar*.” Texas Summer Book Round Up, UT Austin, August 2019.
- “The Iranian Women’s Woman, 1961-1978,” Peace Corps Iran Association Conference, San Diego, 5-6 October 2019.

#### Publications since 1996

---

- “Bozorg Alavi,” “Jalal Al-e Ahmad,” “M.T. Bahar,” “Reza Baraheni,” “Simin Daneshvar,” “Ali Dashti,” “Ali Akbar Dehkhoda,” “Sadeq Hedayat,” and “Ahmad Shamlu.” *The Encyclopedia of the Modern Middle East*. **1996**.
- “On Contemporary Persian Literature” [in Persian]. *Kayhān-e Farhangi*. Spring 1996.
- “Translation as Medievalism: The Case of Nezāmi’s Haft Paykar.” *Iranshenasi* 8, no 1. (Spring 1996): 1-13.
- “The Blind Owl as a Modernist Fiction.” *Daftar-e Honar* 3, no. 6 (September 1996).
- “Suhrāb Sipihri.” *Encyclopedia of Islam: New Edition*. 1996.
- “Dust Tracks on a Road as Literary Autobiography.” *Zora Neale Hurston Forum*. **1998**.
- “Forugh Farrokhzād in the 21st Century.” *IAMA Bulletin* 4, nos. 13-14 (Autumn 1998-Winter 1999): 23-32 (English section), 24-29 and 54-56 (Persian section).
- *Persian Fiction Reader: Second Edition*. With M.M. Khorrani. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, **2000**. 9, 169, 57p.
- *Persian Newspaper Reader: Second Edition*. With Ramin Sarraf. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, 2000. viii, 234, 77p.
- *Reading Iran Reading Iranians: An Intermediate/Advanced Persian Textbook: Second Edition Revised*. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, **2002**. ix, 442p.
- “Technique in Hedāyat’s Fiction.” *Encyclopaedia Iranica*. 2002.
- *Persian Vocabulary Acquisition: An Intermediate Reader and Guide to Word Forms and the Arabic Element in Persian-Second Edition*. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, **2003**. xiv, 371p.
- *Basic Tajik(i) Word List*. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, 2003. xii, 264p.
- *Tajiki Textbook and Reader: Second Edition*. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2003. vi, 367p.
- *Persian-English English-Persian Biotechnical Glossary*. Design and supervision. Compiled by Ali Akbar Pejman Aryan and Ramin Sarraf. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, **2006**. 9,000+ Persian headwords in the Persian-English section and 7,000 English headwords in the English-Persian section.
- *From Classroom to Courtroom*. Bloomington, IN: AuthorHouse, **2008**. 232p. An autobiographical narrative and chronicle and assessment of cross-cultural conflicts in an academic Middle East department from its inception in mid-1994 to its dissolution in mid-2002. Commentary on multiculturalism, Iranian cultural features, religion, and the Arab-Israeli Conflict.
- *Persian Listening*. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, 2008. vi, 474p. An elementary-to-advanced language textbook. First ever textbook on the subject.
- *Persian Reading and Writing*. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, **2010**. x, 324p. An elementary-to-advanced language textbook. First ever textbook on the subject.
- Carnegie Persian Grammar Abouts®. Pittsburgh, PA: Carnegie Speech, Inc. 2010. 40 Online Persian language learning

modules, consisting of descriptions of morphology and syntax accompanied by examples.

- “An Introduction to Persian Literature: Review Article.” *Journal of Persianate Studies* 3 (2010): 128-141.
- *Persian Grammar and Verbs*. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, **2012**. iv, 426p. A practical learner's grammar unprecedented in its use of authentic examples and texts as the bases for descriptive rules and in its parallel treatment of colloquial/spoken and bookish/written registers of Tehran Farsi Persian.
- “Khāqāni’s 12th-Century Advice to 21st-Century Iranians.” *No Tapping Around Philology*. Edited by Alireza Korangi and Daniel Sheffield. Wiesbaden: Harrassowitz, **2014**.
- Iranian Culture Powerpoint Shows. **2015**. One Hundred Classic Persian Art Objects; Persian Carpet Weaving and Representative Persian Carpet Designs; Symbolism in Persian Carpet Designs; An Aesthetics of Persian Carpets; Islam as Defined by Iranian Art; Sufi Notions of God and Love in Rumi’s Poetry; Cultural Content in Iranian Postage Stamp Images; Symbols and Flags of Iran; Persian Miniature Paintings from Manuscripts of Ferdowsi’s epic narrative called *Shāhnāmeḥ* [The Book of Kings] (1010 CE) as Windows into Iranian Culture Today; Persian Art as Culture: Kings as the Quintessential Iranians; Persian Art as Culture: Iranian Painting from the 17th to the 21st century; and Persian Art as Culture: Horses in Iranian Art from before the Achaemenids to today.
- “Trickle-down Architecture: An Iranian Narrative of Contemporary Iranian Art—A Review Article on *Contemporary Iranian Art: From the Street to the Studio*.” *Journal of the Society for Contemporary Thought and the Islamicate World*, 2015.
- “Iranian Identity in Iranian-American Autobiographical Writing in English Since 1980—A Review Article on *The Literature of the Iranian Diaspora*.” *Journal of the Society for Contemporary Thought and the Islamicate World*, **2016**.
- “The Temporal Iranian Prologue to Modern(ist) Persian Literature—A Review Article on *[Persian] Literature of the Early Twentieth Century: From the Constitutional Period to Reza Shah*,” *Journal of the Society for Contemporary Thought and the Islamicate World*, 2016.
- *Zani Tanhā: Forugh Farrokhzād va She’rāsh* [A Lonely Woman: Forugh Farrokhzād] (Tehran: Nashr-e Hanuz, **2017**). Translated by Tina Hamidi. With a new introduction by the author.
- “The Translatability of Hāfez’s Love Ghazals,” *International Journal of Persian Literature* 3 (**2018**) 33-90.
- *Persian Conversations*. Hyattsville, MD: JTG Press, **2019** (in press). viii, 380p. 60+ conversations (transcribed in spoken/colloquial Persian) in 51 lessons on predictable Persian-language situations in daily life in American cities, with vocabulary lists, pattern practice exercises, accompanied by audio CDs. An unprecedented beginning-to-advanced Persian conversation/speaking guide.
- *Intermediate Persian Reader*. With Maryam Sadeghi, Koorosh Angali, and Ali Akbar Pejman Aryan. Hyattsville, MD: JTG Press, 2019 (in press). vi, 429p. 50+ authentic texts in units with language notes, exercises, translation, a comprehensive Persian-English Glossary, and audio CD.

#### **Writing in Progress, 2019-**

- “Second Language Vocabulary: Persian Resources and Teaching and Learning Strategies.” *The Routledge Handbook of Persian Second Language Acquisition*. Edited by Pouneh Shabani-Jadidi. London and New York: Routledge, 2020. 35p.
- “Ferdowsi’s *Shāhnāmeḥ* as World Literature.” 40p. *International Journal of Persian Literature* 4 or 5 (**2020** or **2021**).
- “Hāfez’s Ghazals qua Poetry.” 30p. Special issue of *Iran Namag* (2020).
- “The Persian Language and What It Says about Some Iranians Who Speak It.” 20p.
- *The Blind Owl: The Love Song of M. Sadegh Hedayat*. 2020. vi, 150p. Accepted for publication by IbeX Books and for submission to Peter Lang. A critical analysis of *The Blind Owl*, Iran’s most controversial and highly regarded work of fiction ever.
- *Classics of Persian Poetry: A Primer for Students*. xii, 410p. Twenty-two lessons for advanced students of Persian, each lesson focussing on an individual poet or work or groups of poems by different poets, illustrating the various sorts of Persian poetic expression from the 10th through the 20th centuries.
- *Dictionary of Newer Persian Words*. Editing and introduction. Compiled by Navid Hayeri. Hyattsville, MD: JTG Press, 2019. x, 750+p. 21,000+ headwords (selected from a corpus data base and through comparison of older and newer dictionaries) consisting of words which entered the Persian language after the early 1970s or which acquired new denotations thereafter.
- *To and From a Maine Village*. An autobiographical narrative and the history of a Mid-Coast Maine village through the story of three families who settled there in the mid-18th century. The third volume in an autobiographical trilogy; the other volumes are: *From Durham to Tehran* (1991) and *From Classroom to Courtroom* (2008).
- *5,001 Common Persian Words*. 150p. A corpus-based Persian-English word list that includes an example of the use of each headword, and an English-Persian word list based on published lists of the most common words in American English.
- *A Voice and Sounds That Remain: The Poetry of Forugh Farrokhzād*. 130p. Translations of and commentary on forty poems by Forugh Farrokhzād, Iran’s most famous woman poet ever.
- An untitled collection of essays dealing with Persian texts in formalist literary critical terms. Tentative contents: (1) Ferdowsi’s *Shāhnāmeḥ* [Book of Kings] (1010) as World Literature, (2) Manučeḥri (d. 1040): Poet or Versifier?, (3) Khāqāni’s 12th-

Century Advice to 21st-Century Iranians, (4) Rumi, (5) The Translatability of Hāfezian Love Ghazals, (6) How New Persian Poetry Got New, (7) The Temporal Iranian Prologue to New Persian Poetry and New Persian Fiction, (8) Marriage Iranian Style: The Sad Case of an Iranian Woman Poet, (9) (Mis)reading Sādeq Chubak (1916-1998) and His Fictions, (10) Self-Revelation in the Lives and Writings of Zora Neale Hurston (1892-1960) and Forugh Farrokhzād (1935-1967), (11) Nāder Nāderpur (1929-2000) and Leonardo Alishan (1951-2005): “Comment peut-on être (un poète) persan (en exil)?” (12) Telling Iranian Tales in America, (13) The Islams to Which Al-Qa’ida, The Taliban, ISIS, and Reza Aslan Belong, (14) Trickle-down Architecture: An Iranian Narrative of Contemporary Iranian Art , and (15) Iranian Identity in Iranian-American Autobiographical Writing in English.

mch 053119